

# LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO DE INFORMACIÓN

LA VOZ DE SOLLER

Sr. Jefe de la Biblioteca Provincial  
PALMA



APARECE LOS SABADOS

FEDACION Y ADMINISTRACION: calle de la Luna n.º 27 - SÓLLER (Balears) - Teléfono n.º 32.

NUMERO SUELTO: 15 CTS

## TOMATES RONDDES D'ALGERIE

# F. MAYOL & FRERES

## BOUFARIK (ALGER)

Actuellement: Tomates rondes lisses, prunes etc...

TELEGRAMMES

TELEPHONES



MAYOL . . .	Boufarik . . .	1-11
MAYOL . . .	Birkadem . . .	0-82
MAYOL . . .	Fort-de-L'Eau . . .	0-39
MAYOL . . .	Zeralda . . .	0-06
MAYOL . . .	St. Chamond . . .	2-65
d. . .	d. . .	4-35
MAYOL . . .	Chavanay . . .	0-13
MAYOL . . .	Cavillon . . .	1-48
ORANGERIES	Marseille . . .	(c) 87-54



◆ Diariamente correos para Marsella en un dia de travesia ◆

### MANDARINAS Y MANDARINAS



## SERRA HERMANOS

COMISIONISTAS EXPORTADORES

SERRAS VILLARREAL

VILLARREAL (CASTELLÓN) ESPAÑA.

DESTILACION DE ESENCIAS

## J. TOMAS

(Sucesor de Creus)

VENTA DE LOSA CRISTAL Y PORCELANA  
Conde de Sallent, 40 y 42.—PALMA DE MALLORCA

### SE VENDE

Leña de olivo, cortada  
para estufas

MUY SECA

A 2'50 ptas. el quintal, puesta a domicilio

F. PONS - TELEFONO 27 - Camino de Fornalutx, 171-Sóller

### Hotel Mallorca de JUAN BAUZA

Espléndidas habitaciones con agua corriente, caliente y fria, cuartos de baño y calefacción central. Cocina esmerada. Servicio a la carta y por cubiertos. Precios especiales para temporadas

No olvide Vd. que ésta es su dirección  
Avenida Conde Sallent, 35  
esquina final calle San Miguel  
La mejor situación de PÁLMA  
Teléfono 2257

# VALCANERAS Y COLOM

Sucesores de JUAN VALCANERAS

Especialidad en Naranjas, Mandarinas y Limones.

= COMISIONISTAS EXPORTADORES DE FRUTAS =

Teléfono núm. 141.

Telégramas: CREMAT= Alcira.

ALCIRA  
(VALENCIA. - ESPAÑA)

Commission -- Consignation  
Fruits et Primeurs

# ESTARELLAS

96 bis, Rue de Marcq. — MARQUETTE (Nord)  
Adresse Télégraphique: ESTARELLAS-MARQUETTE  
Téléphone: 35-Marquette

## FRUITS EN GROS

Bananes — Oranges — Mandarines — Citrons  
Raisins Reales et Chanés  
VENTE DE WAGONS D'ORANGES COMPLETS SUR GARE  
Ancienne Maison J. GRAU & CIE.

# Oliver & Carbonell

COMMISSIONNAIRES  
S. A. R. L. 200.000 FRANCS

11, Rue Merciere — LYON

Filiale de la MAISON CARBONELL T.É.L.: FRANKLIN 49-37.  
Puebla Larga Adresse tél. OLCAR-LYON.  
Carcagente R. C. Lyon B. 6850.  
Beniján (Murcia)

# HOTEL FALCON — Barcelona —

Plaza del Teatro y Rambla

El hotel preferido por las familias de Sóller

Aguas corrientes y teléfono en todas las habitaciones

PRECIOS MODICOS

FRUITS FRAIS, SECS ET PRIMEURS

# COMPANIA FRUTERA

GUILLERMO SEGUI Gérant

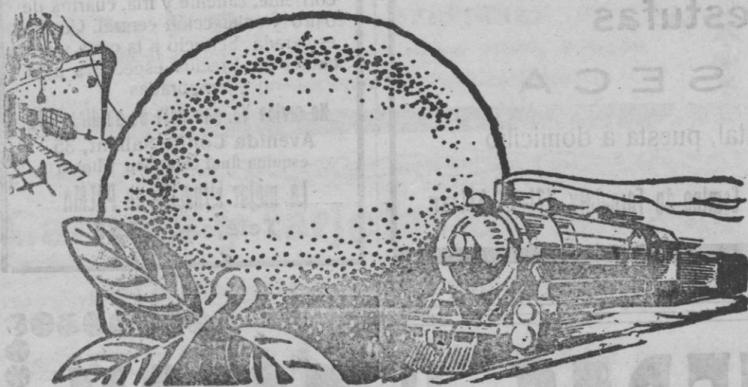
Importación directa d'ORANGES et BANANES par Bateaux  
Speciaux desservant les filiales a Sète, Toulon Cannes et Nice

Cours Julien, 36-38. == MARSEILLE

Teleph: Colbert 37-82

Telegraphe FRUTERA

Exportación de Naranjas y Mandarinas  
Casa fundada en 1880 por Juan Mayol



# Mayol & Coll

Villarreal  
(Castellón)

Telegramas: Mayola  
Teléfono núm. 84



¿CALLOS?

Usando sólo tres días el patentado

# UNGUENTO MÁGICO

Desaparecen totalmente callos durezas, ojos de gallo, verrugas y juanetes.

Hay muchas imitaciones ineficaces. Exigid

Ungüento mágico

Farmacias y Droguerías, 1'60. Por correo 2 plus

Farmacia Puerto  
P. de S. Ildefonso, 5.—MADRID



Usando con constancia Petróleo Gal evitará que al ponerse se le caiga el pelo.

Frasco grande 1'50  
Frasco pequeño 2'50

**GOTAS DIVINAS**

4 o 5 gotas usadas diariamente durante el transcurso de 6 a 8 días son suficientes para devolver a los cabellos blancos o grises su primitivo color, hayan sido rubios, castaños o negros. No mancha, se usa como cualquier ACEITE de TOCADOR o BRILLANTINA. Todo estuche que no sea de color AMARILLO no es legítimo. Pídase en Perfumerías y Droguerías. Perfumería ICART - Barcelona. Nombre y dibujo patentados.

**Acete Vegetal**

## FOTOGRAFIAS

sobre placas de cobre  
esmaltadas inalterables  
PROPIAS PARA CEMENTERIOS

FOTO STUDIO CASTAÑER  
Vía 14 de Abril

## Rondayes mallorquines

D EN  
JORDI D'ES RECO  
(Antoni M. Alcover Pre.)

En venta a sa Librería d'En Savados  
Calatayud, Lluna, 27.

## Parado de Valldemosa

PRECIO 1'50 PESETES  
DE VENTA EN LA LIBRERIA DE  
SALVADOR CALATAYUD. LLUNA

## EXPORTACION DE FRUTAS DE LA REGION VALENCIANA

## CREP-SATIN

seda artil. para abrigos, varios colores, y otros artículos fantasía; así como en algodón, driles en variedad de clases

SE LIQUIDAN A PRECIOS REDUCIDOS  
**B. FRONTERA PIZA Y C. S. en C.**

Calle de Quadrado, 8. = SOLLER

## ALMACEN DE MADERAS

CARPINTERIA MECANICA  
— Especialidad en muebles, puertas —  
y persianas — Construcción de somiers  
A precios módicos

# MIGUEL COLOM

CALLES DE MAR Y GRANVIA  
SOLLER (MALLORCA)

# JUAN MAYOL COLL

COMERCIANTE EXPORTADOR  
Representaciones — Agencia — Comisiones  
Consignaciones — Cambios y Permutas

Negociante en maderas del país. Especialidad en Caoba la mas famosa del mundo, y también Cedro y Espinillo.

CABLE: MAYOL

APARTADO 982

SANTO DOMINGO (República Dominicana)



# GOBERNADOR GENERAL

Para MARSEILLE el vapor sale todos los Sábados, a las 10 de la mañana

Para toda clase de expediciones y encargos, dirigirse al exportador

D. FRANCISCO PONS - Teléfono 27 - SOLLER

# LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO DE INFORMACIÓN

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27 — SÓLLER (Baleares) — Teléfono n.º 32.

NUMERO SUELTO: 15 CTS.



## PRIMER ANIVERSARIO DEL FALLECIMIENTO DE D. JUAN COLOM FRONTERA

Ocurrido el día 9 de Julio de 1933, a la edad de 65 años

D. E. P.

Sus afligidos: esposa, D.<sup>a</sup> Antonia Mayol Barceló; hijos, D.<sup>a</sup> Margarita, D. Juan y Srta. María; hijo político don Rafael Sampol; madre política D.<sup>a</sup> María Barceló Bermengo; hermano, D. Antonio Colom Frontera; hermanos políticos, D.<sup>a</sup> María Ferrer Rullán, D.<sup>a</sup> Catalina y D.<sup>a</sup> Francisca Mayol Barceló, D. Mateo Castell y D. Miguel Trías; sobrinos, sobrinas y demás parientes, al recordar a sus amigos y conocidos tan dolorosa pérdida les ruegan se sirvan asistir al oficio conventual que tendrá lugar en la Iglesia Parroquial el día 9 de los corrientes a las ocho y media, por todo lo que quedarán muy agradecidos.

El Ilmo. y Rdmó. Sr. Arzobispo-Obispo de Mallorca se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

### De colaboración

## PRIVILEGIO

No por su calidad de diputado y por su carácter de comunista, sino porque es prójimo, aunque de tan malas intenciones que de creerle a él diríase que su ideal supremo es el degüello de todos los burgueses, debemos sentir y lamentar que hayan caído sobre las espaldas del señor Bolívar, y no precisamente para acariciarlas, las porras de los guardias de Asalto de Sevilla. Lo que no vemos es la razón que haya tenido para acudir con el cuento de los porrazos al Presidente del Congreso. ¿Es que el señor Bolívar, cuando recibió las aludidas caricias estaba en el ejercicio de las funciones de su cargo? ¿Es que para el diputado, fuera del recinto de las Cortes, o en lo que puede estimarse como prolongación de la función fiscalizadora, cual lo es la actuación en la Prensa, no existen las leyes? ¿Es que la inmunidad y la inviolabilidad suponen que al diputado se le reconoce el derecho a delinquir, mas exacto, a no delinquir, aunque se ponga por montera el Código penal? Pues ese es un privilegio que nunca han tenido ni los mas altos magistrados de la nación y que tampoco se le reconoce ahora al jefe del Estado, al cual, en la forma que establece la Constitución, se le enjuiciaría, así en el ejercicio de las funciones de su cargo, o en actos personales ajenos a éste, si delinquiera. En cuanto a los Reyes la historia demuestra que aun declarados irresponsables e inviolables por las leyes de sus respectivos reinos, sobre sus coronas y aún sobre sus cabezas han caído las responsabilidades, haciéndolos subir las gradas del cadalso u obligándoles a marchar al destierro. ¿Qué excepción es esa que reclama el señor Bolívar? Cogido in fraganti un diputado pistolero, un diputado incendiario o un diputado que orgánicamente participe en una manifestación antilegal, no puede recibir trato diferente del pistolero, del incendiario o del manifestante infractor de la ley que no fuese diputado. Y es claro que si llega la hora de hacer uso de las porras para envenenar a quienes porque les ha dado la gana se han salido de la vereda de la ley, no se va a pedir a los esgrimidores de aquellas que antes de dar el golpe pre-

### Colaboración

## El cultivo de la Carne

Los humoristas han censurado muchas veces diversos detalles anatómicos del organismo humano. Han dirigido principalmente su atención al hecho de que las mollas pantorrillescas estén situadas a retaguardia, en lugar de estar delante, donde evitarían los desagradables golpes en las espinillas. También han criticado la colocación de los dos ojos en la parte anterior de la cara, por entender que uno de ellos situado en la nuca o en la palma de la mano faltaría muchas operaciones de la vida que hoy ofrecen alguna dificultad.

Sin embargo, hay cuestiones más importantes en que fijar la atención para el mejoramiento del porvenir de la especie humana.

Una de ellas, importantísima sin duda, es el acortamiento de largos plazos y supresión de enormes dificultades que hoy se ofrecen para el cultivo y preparación de nuestros alimentos.

Un ejemplo aclarará la cuestión. Ingerimos una sabrosa chuleta de vaca que ha de proporcionar a nuestro organismo cierto número de las calorías que necesita y una dosis de nitrógeno, también indispensable, en reposición de lo que el trabajo destruye y elimina continuamente. Y asombra pensar la suma de cuidados y preocupaciones que cuesta la elaboración de aquella chuleta. Desde que nació la vaca que la produce, tres o cuatro años antes, ¡cuantos cuidados para sacar adelante a la tierna ternera!; cuanto heno y cuanto maíz para crecerla y engordarla; y cuánta atención por evitarla el contagio de terribles epizootias! Y si retrocedemos un poco, encontramos análogas preocupaciones y cuidados en el cultivo y recolección del mismo maíz que hubo de comer la vaca sin otra finalidad que servir de vehículo a sus componentes químicos para llegar a nuestro organismo por conducto de la consabida y sabrosa chuleta. Así vemos plante a dos graves problemas de orden económico e internacional: Que si importamos o no importamos tal o cual cantidad de maíz de la Argentina; que si ese u otros países provocan un bloqueo de divisas, etc. Y todo ello por el lento y engorroso proceso en la elaboración de las chuletas y del solomillo.

Se impone, pues, simplificar los actuales métodos para la obtención de substancias alimenticias. Del logro de esta finalidad pueden ser un atisbo la experiencia de los doctores Carrel y Rosenthal. El primero ha conseguido conservar en plena vitalidad durante muchos años, en su laboratorio; un trozo de tejido muscular de corazón; el segundo ha ido más allá, pues con el estímulo de ex-

PATRICIO

Madrid 1934.

(Reproducción prohibida)

## Pensamientos

Los pobres emplean el tiempo en gastar dinero; los ricos emplean el dinero en perder tiempo.

Si la tierra lo diese todo sin trabajo, no sobresaldría ningún talento.

Los que quieren formar una moral independiente son unos ridiculos mandacines.

Si estás bien en casa ajena, procura ser allí necesario, y no estar demás.

La economía es la riqueza de los pobres y la sabiduría de los ricos.

¿La razón? ¿La ciencia?... Lo que mejor me hace ver son los horizontes en que se paran mis miradas.

Si yo creo que después de muerto no hay nada, ¿por qué sigo a un cadáver?

### De Colaboración

## COSAS DE NIÑOS

El pequeño jugaba. Las diminutas herramientas del juego de carpintería yacían desparramadas por el suelo, mientras él, Juanín, se esforzaba con la pequeña sierra en querer cortar un grueso listón de madera en pequeños trozos para hacer sillas y bancos para su colocación en la cocina-juguete de su hermanita Ana, siéndole imposible a pesar de todas las mañas que se da, poder sujetar la madera y aserrar al mismo tiempo. Se desesperaba. Él, Juanito, tan mimado de sus padres, el niño mas espabilado y listo de todo el barrio, según decía su abuelita, no poder aserrar la madera... ¡había para llorar de rabia! Lloró. Y mucho que lloró. Era desconsolador su llanto.

La inocente sierra era lanzada y pisoteada por el suelo; la cogió, le daba mordiscos y volvía a tirarla con más rabia aún; se rebelaba contra sí, contra la madera y contra todo lo que encontraba a su alrededor... su estado era de verdadero desespero.

Las palabras dulces y cariñosas que su madre le prodigaba no bastaban para calmarle; más bien le hacían proseguir con más intensidad en sus llantos. Tenía que demostrar su ineptitud e impotencia delante su madre, lo que le hería en lo más hondo de su naciente dignidad. ¿Qué es lo que haría, con tal de salir airoso ante los ojos de su madre o de su hermana, en la empresa que se dicta-

ra? Pero no podía decirlo. El pensarlo, solamente, le mortificaba ¿cómo pues dejar que le prestaran ayuda, ni el insinuarlo siquiera, para salir humillado, a su vez, delante los suyos? Lucharía, se desharía pero no mendigaría un poco de apoyo a nadie en aquel momento.

Su madre ya agotaba los recursos — que son infinitos para ellas en este sentido — a que recurriera para calmarle. Le mecía, lo crujía a fuerza de besos. Buscó mil artimañas, mas todo en vano, el seguía porfiado en su empeño: salir victorioso en su deseo.

Estaba floriando aún, solo, sentado en el suelo y mirando los útiles de sus desdichas, cuando sobre el umbral de la puerta se para Antonio, su amigo y compañero en la calle y en la Escuela, medio avergonzado medio indeciso, por si tenía que adentrarse o volverse atrás. Ya estaba allí. Venciendo sus escrúpulos se adentró poco a poco, roncamente, hasta llegar a su amigo que despistado volvía a coger la sierra y el madero y probaba una vez más de aserrar por donde antes había señalado con la tiza que trajera de la escuela.

Apenas Antonio le pide lo que tiene como corresponde entre buenos camaradas, con el malhumor semipasado y sin mas preludios, siguiendo en su tarea le dice:

—¿Qué te importa? Vete que no te soy amigo. Y satisfecho sigue en su desdichada labor.

—Bueno, «hombre». Te he oído llorar... escucha, ¿quieres que te sostenga esta madera y tú aserrarás?

—Pero no la has de mover, le contesta mudando el tono ágrico con que antes le recibiera y previendo un auxilio en sus devaneos.

Juanito, como si estuviera movido por una máquina, empieza a trabajar con tanto ahínco, que logra hender la hoja de la herramienta en el listón, exclamando henchido de satisfacción al ver sus anhelos casi logrados.

—Por fin Antonio! Aún no tiene toda la sierra dentro, ¡y mira si hemos hecho aserrín!

José M.º ALMAGRO

Sóller, junio 1934.

Eduardo ROBLES PEREZ



# CRONICA GENERAL

## Peregrinación al Pilar de Zaragoza

Según noticias fidedignas, para fin del mes de septiembre se está organizando una Peregrinación mallorquina al Pilar de Zaragoza.

La Junta de los Coros de la Visita Dominiar de Ntra. Sra. del Pilar, establecida en Sóller, es la encargada de hacer propaganda en ésta; y por lo que hemos oído se irán muchos sollerenses, que a fines del mes de Septiembre tomarán parte de dicha peregrinación.

Próximamente podremos publicar una nota sobre precios del viaje.

De todo ello procuraremos tener al corriente a nuestros lectores.

## Excursión al Puig de San Salvador de Felanitx

El próximo domingo día 22 de los corrientes, el Apostolado de la Oración de esta ciudad llevará a cabo una excursión al Puig de San Salvador de Felanitx, donde el domingo anterior se inauguró y bendijo un monumento dedicado a Cristo Rey, monumento que reviste mayores proporciones que el del Cerro de los Angeles.

Dicho domingo es el día fijado previamente para que los sollerenses puedan trasladarse a dicho monte. Cada pueblo de la isla tiene fijada una fecha para ello, conforme el acuerdo adoptado en Felanitx por los Directores del Apostolado de la Oración en Junta celebrada el mismo domingo.

De Sóller se saldrá para Palma en el tren de las 5:45 de la mañana. Desde Palma se trasladarán a San Salvador en autocars de turismo.

La comida podrá ser individual, y también podrá comerse en el Hotel.

El precio del pasaje ida y vuelta, comprendida la comida, será de 14'50 ptas. Sin comida, 10'50 ptas.

A la llegada se celebrará una misa en el monumento.

El anuncio de tan ideal paseo ha circulado rápidamente y son muchas las personas que se proponen inscribirse en las listas abiertas al efecto con el fin de tomar parte del mismo.

Es seguro que muy pocas personas desperdiciarán la ocasión de trasladarse al citado monte, y conocer de esta manera el precioso monumento que en Mallorca ha sido erigido a Cristo Rey gracias a la munificencia del malogrado y M. I. Sr. Alzamora.

En el próximo número daremos más detalles.

De momento hacemos presente a las personas que deseen inscribirse, que para ello pueden dirigirse al Rdo. D. Bartolomé Coll, Director del Apostolado de la Oración de Sóller quien les entregará el oportuno ticket.

## El funicular aéreo del Puig Mayor

De la Comisión organizadora y fundadora del funicular aéreo del Puig Mayor, Sociedad Anónima, hemos recibido una atenta comunicación, en la que se nos da a conocer la constitución de la misma compuesta de los siguientes señores:

- D. José Balaguer Vallés.
- D. Antonio Parietti.
- D. Bartolomé Fons Jofre de Villegas.
- D. Francisco Vidal Sureda, (Secretario del Fomento de Turismo).
- D. Miguel Puig Morell de Sóller. (Sub-Director del Ferrocarril de Sóller S. A.)
- D. Enrique Recasens Rullán.

La presencia del Sr. Puig y Morell en dicha Comisión es una garantía de que los intereses, de Sóller en lo que afecta al proyecto, no serán desatendidos.

Prueba de ello es una noticia que resulta en extremo grata.

El proyecto de construcción de un camino que partiendo de la Calobra llegara al Puerto de Sóller bordeando la costa, será de momento aplazado, y se emprenderá la construcción de la ansiada carretera a Lluch por Fornalutx y Ca's Reys, pasando, desde luego, por la estación de subida del propio funicular.

Con esto se colmarían las aspiraciones de nuestra ciudad que desde hace lustros suspira por un camino que le una con Lluch, y sería un gran aliciente para atraer el turismo hoy en día algo desviado de nuestra valle y absorbido por la intensa propaganda de otras poblaciones de la isla.

Para tratar de estos y otros extremos que afectan a nuestra ciudad, el lunes estuvieron en Sóller el autor del proyecto D. Antonio Parietti acompañado de distintos componentes de la Comisión organizadora, reuniéndose con los elementos directivos de la compañía del Ferrocarril de Sóller.

Nos es en extremo satisfactorio poder dar cuenta de noticia tan halagüeña como es la de los excelentes propósitos que anima a la citada Comisión con respecto a Sóller, haciendo votos para que el proyecto sea en breve una realidad.

## Se escapa un caballo

El miércoles de esta semana, al anochecer, un caballo que era llevado a un taller de herrería para ser herrado, escapó marchando a buena marcha por distintas calles de Sóller.

El dueño no supo por donde había par-

tido por lo que diferentes personas tuvieron que ponerse a la busca del cuadrúpedo por las calles de esta ciudad hasta que al fin fué hallado.

## Médico oculista

El Comité de la Cruz Roja local, velando por el interés público y siguiendo los trabajos de reorganización del Consultorio médico, ha conseguido aumentar con un servicio más dicho Consultorio.

Así que todos los miércoles, desde las 5, visitará en dicho Consultorio, Viento, 13, el notable médico oculista D. Jaime Comas, cuyo renombre excusa todo elogio.

La noticia de seguro causará mucha satisfacción al vecindario, pues en Sóller se dejaba sentir la falta de un médico oculista, viéndose los pacientes obligados a trasladarse a Palma con las consiguientes molestias y aumento de gastos.

Las personas pobres de solemnidad contarán con asistencia gratuita debiendo por ello proveerse del consiguiente vale que les proporcionará el Sr. Presidente de la Cruz Roja, D. Onofre Bauzá o a la Directora del Dispensario D.ª Rosa M.ª Ripoll.

## Choque de autos

El domingo por la tarde, en las inmediaciones del Chalet de las Palmeras seguía un auto a otro cuando el primero vióse obligado a parar por venir en dirección contraria otro coche; pero la señal que hizo no debió ser vista por el auto que iba detrás el cual embistió. Del encontronazo resultaron el primero con desperfectos en el radiador y el segundo con daños en un disco de rueda que llevaba en la parte posterior.

No hubo desgracias personales.

## Las comunicaciones marítimas

A vuelta a ser asunto de actualidad el de las comunicaciones marítimas.

Como se sabe, en cuestión de comunicaciones las aspiraciones de esta isla son las de que sea mantenida la línea Tarragona-Palma, y aumentada en una más la expedición semanal directa Palma-Valencia y otra Barcelona-Palma.

Según parece en el proyecto leído en la Cámara de los Diputados por el ministro Sr. Rocha, no solo se desatienden estas aspiraciones sino que incluso se suprime el correo Tarragona-Palma.

Segun leemos, el diputado D. Bartolomé Fons, que tanto interés ha venido demostrando por cuanto afecta a esta isla, se entrevistó con el Ministro de Marina interesándose por el asunto de las comunicaciones marítimas. El Sr. Rocha le aseguró que el proyecto leído en la Cámara es un simple índice de líneas, sin criterio definitivo, estando dispuesto a estudiar cuantas modificaciones se le propongan en el momento oportuno.

Esta noticia es sumamente esperanzadora siendo de creer que nuestros diputados no desperdiciarán ocasión propicia para conseguir los fines que en dicha materia animan a esta región.

## Turismo

El jueves visitó esta ciudad una excursión compuesta de 200 turistas de nacionalidad inglesa, que por la mañana llegaron a bordo del "Oronsay", que procedía de Gibraltar.

Los expedicionarios que vinieron a Sóller en tren y en auto, tomaron el aperitivo en el Marisol y comieron en el Gran Hotel del Ferrocarril de los cuales es propietario don Vicente Sastre Colom.

Al atardecer salieron para Palma embarcando por la noche en el citado buque que salió para Nápoles.

Ayer nos visitó otra expedición de turistas, llegados a Palma a bordo del Vapor "Montrose", que procedía de Tanager.

En número de 180 vinieron en tren y en auto, comiendo como los demás turistas en el expresado Gran Hotel del Ferrocarril.

Al atardecer regresaron a Palma embarcando en el citado buque que al anochecer se hizo a la mar con dirección a Cádiz.

## A Felanitx

Una nutrida comisión presidida por el Rdo. D. Bartolomé Coll marchó el domingo último a Felanitx para asociarse en nombre de la ciudad católica de Sóller al solemne acto celebrado en el Puig de San Salvador con motivo de la inauguración y bendición del gigantesco monumento a Cristo Rey.

En dicha fiesta se reunieron más de 10.000 personas y se llevó a cabo felizmente.

No hubo accidentes. Solamente un individuo se dedicó a esparcir tachuelas por la carretera que conduce al Puig. Con este motivo bastantes coches de tracción mecánica sufrieron reventones, hasta que los feligreses se dieron cuenta de ello y se apresuraron a recorrer el camino retirando las tachuelas.

Como presunto autor de tan condenable atentado fué detenido el vecino de aquella población Rafael Estades Adrover (a) Esparté, de 44 años, domiciliado en la calle de la Caridad n.º 29, quien juntamente con

gran cantidad de tachuelas recogidas fué puesto a disposición del Juzgado. La fiesta resultó imponente y solemnitaria.

## Excursión

Organizada por el "Centro Regionalista de Mallorca", mañana se llevará a cabo una excursión al Torrent de Pareys, a bordo de un pailebot a motor de 400 toneladas, de la Naviera Mallorquina; costeano la parte de Poniente y Norte de la isla, entrando en los puertos de Andraitx y Sóller, dedicando, en la Cala de Santa Ponça, un homenaje a la gloriosa memoria del Rey Jaime el Conquistador y desembarcando en aquellos bravos parajes.

Al parecer esta excursión será un éxito pues hace muchos días que ha tenido que cerrarse la lista por estar cupulado el número de pasajeros, que permite la capacidad del buque.

Así es que de Sóller distintos simpatizantes con el partido regionalista y correligionarios, que se proponen agregarse a la excursión a su entrada en el Puerto de Soller, se verán obligados a seguirla en una lancha a motor.

Ya daremos cuenta de dicha excursión en nuestro próximo número.

## Mercado local

Los precios que han regido en nuestro mercado durante la presente semana han sido los siguientes:

- Naranjas, calidad media, a 30 ptas. la carga.
- Limonos, calidad media, a 7'50 ptas. Calidad ínfima, a 5 ptas. y superior de 8 a 10 ptas. la carga.
- El precio de este fruto lleva tendencia al alza.
- Manzanas, de la clase llamada la Rosa, de 12 a 16 ptas. la carga.
- Peras, de las llamadas de la Naü, a 28 pesetas el quintal.
- Tomates, de 7 a 9 ptas. el quintal. Estos precios tienden a la baja.

La demanda de limones no es muy importante. Sobresalen esta semana diversos envíos de dicho fruto a Barcelona, y unos 600 bultos para Argel embarcados en el vapor G. G. Tirman.

Para Francia ningún envío.

Se recomienda eficazmente a los propietarios de Sóller que este verano no dejen de pulverizar sus árboles a fin de combatir la plaga del serpetó que tanto se ceba en nuestros árboles.

## Excursión al Torrent de Pareys

La sociedad "Foment de Cultura de la Dona" ha organizado para celebrar el próximo jueves, día 12 de los corrientes, una excursión al Torrent de Pareys.

Según parece la noticia ya ha trascendido al público y son muchas las personas que piensan aprovechar la coyuntura que les proporciona "Foment de Cultura de la Dona" para visitar el Torrent de Pareys.

Cuántas personas deseen sumarse a dicha excursión pueden acudir al local social de dicha entidad donde les darán más detalles.

## Verbena

En el lujoso Bar Lisa, situado debajo del Hotel Denis del Puerto de Sóller, se celebrará mañana domingo por la noche, una gran verbena que amenizará la orquestina The Black Cat.

En dicho bar se sirven selectas y exóticas bebidas y refrescos.

## Un nuevo hotel en el Puerto

El viernes de la pasada semana, festividad de San Pedro, abrió sus puertas al público el nuevo "Hotel Terramar", del Puerto de Sóller.

El citado hotel radica en la finca de Ca's Canonge disponiendo del extenso pinar y monte bajo que existe en el promontorio de Santa Catalina, a espaldas del edificio que hizo construir el M. I. Deán D. José Oliver, cuyo edificio ha sido objeto de modificaciones interiores y exteriores que le hacen muy apto para el fin a que ahora se le destina.

Con motivo de su inauguración fué el nuevo Hotel muy visitado tanto el día de San Pedro como el domingo siguiente. Merecieron justos elogios sus perfectas condiciones de instalación: terrazas, comedor, habitaciones, cuartos de baño, así como las bellezas naturales de su parque soberbiamente dotado de hermosas perspectivas.

Al director del nuevo establecimiento, D. Gabriel Payeras, deseamosle buena suerte y prosperidad en la explotación del mencionado Hotel.

## El tiempo

En plena canícula, todos los días brilla un sol bravo en inmaculado firmamento azul.

El corto temporal del viernes de la semana pasada logró refrescar por unos días la temperatura, pero el domingo siguiente el calor se había ya impuesto.

La playa se ve muy animada de bañistas y de personas que por la noche allí acuden para dar cuenta de buena cena.

Los domingos por la tarde la gente que allí se traslada es realmente mucha, observándose gran concurrencia en los merenderos.

## Comunicado

Hemos recibido una atenta carta, fechada en Palma y firmada por D. Francisco Salvá, como empresario del Unión Cinéma, acompañando un artículo en contestación a otro que suscribió por D. Ramón Balet insertamos en estas columnas.

Estamos dispuestos a publicar el artículo de referencia pero para ello es necesario que el autor pase por esta redacción a firmar las cuartillas, sin cuyo requisito no nos será posible complacerle.

## Epilogo del torneo de billar

Como epilogo del torneo de billar llevado a cabo en el Café Central de los Hermanos Bauzá el domingo por la noche tuvo lugar en aquel local un lunch en el que los jugadores dieron buena cuenta de una ensalada regala de un aficionado y de doce botellas de champagne y una de Anís Tünel regalo del Café Central.

Se brindó por el éxito del concurso y para una pronta repetición.

Antes de servirse el lunch tuvo lugar el reparto de premios entre los vencedores el cual fué como sigue:

- Vencedores de primera categoría:
  - Lorenzo Galmés: un traje a medida.
  - Cayetano Aguiló: Una artística copa.
  - Juan Oliver: 1 tacn billar.
  - Rafael Socías: Una medalla de plata de ley.
- Vencedores de segunda categoría:
  - Cristóbal Castañer: Una artística arquilla estilo mallorquín.
  - Pedro López: Una artística copa.
  - Antonio Marqués: Una pluma estilográfica.
  - Jaime Castañer: Una botella agua colonia.

El jugador Rafael Socías que fué quien obtuvo la tacada mayor durante todo el torneo (27 garrambolas), se adjudicó la primera fijada para ello de 5 ptas.

A D. Pedro Gual, que actuó de Juez durante todo el torneo se le obsequió con una botella licor y un cinturón.

El Café Central nos encarga felicitemos a los vencedores y a cuantos han tomado parte en el torneo, al mismo tiempo que los jugadores nos ruegan hagamos extensivo a los propietarios de dicho café su agradecimiento por las atenciones recibidas.

## Kursaal y Victoria

Un éxito consiguió el excelente programa de cine proyectado el sábado y domingo últimos en estos locales, compuesto de la película dramática *Así son las mujeres* por Anni Dvorack y Lee Tracy, y la famosa opereta *Hoy o nunca* por el coloso tenor Jean Klepura.

El martes y miércoles tuvo lugar la proyección en el Victoria, de la obra dramática en español *20.000 años en Sing Sing*, por Spencer Tracy y Bette Davis, y *Así son los maridos* por Warner Baxter y Helen Vinson.

El jueves con un lleno rebosante, en el Victoria, se repusieron las excelentes películas *Lucas de Buenos Aires* por Carlos Gardel, *Gloria Guzmán* y *Sofía Bau*, y *¿Qué vale el dinero?* por George Bancroft, Francis Dee, Juliette Compton y Daniel Durand.

Todo el programa completamente en español.

Tanto en esta función como en la de los dos días precedentes, que también se vieron concurrencias, rigieron precios populares.

Recibimos la siguiente nota:

"En las noches de hoy y mañana en el Victoria, y mañana tarde y noche en el Kursaal, se proyectará un formidable programa de cine.

Primeramente se proyectará el superfilm dramático *La Gran Jugada* en la que desempeñan un importante papel los grandes actores Paul Lukas y Loretta Young.

Los amantes de emociones hallarán en esta película pleno goce. Todo dramatismo está condensado en sus rollos, y todas sus escenas impregnadas de emoción.

Los dos prestigiosos artistas han filmado en *La Gran Jugada* su mejor película. Sus recientes éxitos lo confirman y el público podrá comprobarlo asistiendo a su proyección.

Después de proyectará la gran superproducción *La Cruz y la espada* gran opereta en la que José Mojica hace su más formidable creación.

El gran reclamo de esta película excusa toda propaganda. Su reciente estreno en Palma representó uno de los más formidables éxitos habidos en la cinematografía.

Una hermosísima partitura interpretada por una gran orquesta sinfónica y uno de los mejores cantantes del mundo. Novedad de argumento y arte en la filmación, en esta película.

Se destaca en la parte musical una bellísima *Ave-Maria* en cuya ejecución el cantante pone todo su arte y toda su alma.

El conjunto de la maravillosa película representa lo que se llama una verdadera obra de arte.

En ambos cines, Victoria y Kursaal, regirán los siguientes precios: Butaca, 1'00 peseta General 0'50.

Martes y miércoles tendrá lugar el estre-

no del extraordinario film en español *La Máscara del Oto* por Ronald Colman, y otra gran cinta.

El próximo jueves un gran programa en español.

Y el sábado próximo la extraordinaria película dramática *Adios a las armas* por Gary Cooper, Helen Hayes y Adolphe Menjou, totalmente hablada en español.

Se advierte al público que en el Kursaal se disfruta de una temperatura ideal. Funciona continuamente el aparato de refrigeración a base de hielo y cada dos minutos los aparatos extractores renuevan el aire viciado del local.

La próxima semana quedarán instalados tres aparatos más para la extracción del aire en la preferencia."

## Unión Cinéma

Hoy se estrena en este salón *Piernas de Perfil* por Buster Keaton y *La llama eterna* por Norma Shearer y Frederic March.

Martes: *La muerte negra* por Tom Mix y *El Caserón de las sombras* por Boris Karloff.

Miércoles y jueves, *Peter Vess, el ladrón de millones* por Willy Forst y Alice Troff y *Estrella de Valencia* por Brigitte Helou y Jean Gabin.

## Temporada de baños

La Compañía del Ferrocarril de Sóller ha establecido ya el servicio de tranvías propio de la temporada de baños.

A partir de las 4 de la tarde de todos los días laborables hay servicio de tranvías cada media hora.

## AUTORIDAD

Desde hace varios meses viene des-trozándose el piso del cauce del torrente mayor con el fin de sacar arena, contribuyendo así, en las épocas de lluvia, a arrastrar al mar una cantidad enorme de balasto con grave perjuicio para el calado de nuestro puerto, y con evidente peligro, además, para los muros de contención lindantes con dicho torrente.

Se trata de iniciativas particulares que sería conveniente corregir.

No sabemos que el Alcalde haya dado oficialmente autorización a nadie. Ni creemos que lo pueda dar. Ha velado no obstante, por los intereses que le están confiados, y al cabo de varios meses, esta semana pasada, hizo valer su autoridad, desposeyendo de sus herramientas a media docena de individuos, mientras otros grupos, que tal vez por descuido no les cupo la misma suerte, continúan su trabajo y continúan tranquilamente su trabajo, sin acordarse de los perjuicios que pueden ocasionar.

Este celo por los intereses del vecindario; esta rapidez en las órdenes y este acierto en la igualdad de su aplicación, pueden contribuir, ciertamente, al prestigio de la autoridad, pero no recomendamos el procedimiento.

P.

## Registro Civil

### NACIMIENTOS

Junio día 28. — Juan Hernández Mata, hijo de Francisco y Antonia, calle de Cristóbal Pizá, n.º 21.

Día 20. — Josefa Capó Navarro, hija de Francisco y Josefa, P. Antonio Maurera n.º 15.

Julio día 3. — Margarita Horrach Martorell, hija de Antonio y Antonia, Romaguera n.º 16.

Día 5. — María Jerónima Miquel Cerdá, hija de Lucas y Catalina, Mar, 131.

Día 5. — Orosia Leoritina Morenilla Dominguez, hija de Ginés y Pilar, calle de la Victoria.

Día 5. — Margarita Micaela Bernat Mayol, hija de Miguel y Antonia, calle de la Victoria.

### MATRIMONIOS

Día 4. — Francisco Bernat Marqués, hijo de Pedro Antonio y María, con Antonia Coll Muntaner, soltera, hija de José y Margarita.

### DEFUNCIONES

Día 28. — Pablo Canals Borrás, 20 años, soltero, S. Pedro n.º 32.

Día 30. — Germán Segura Aguiló, 38 años, casado, calle de Mallorca n.º 17.

Para entrar en el paraíso por J. AGUILAR CATENA.

PRECIO: 2'00 PTAS.

De venta en la Librería de Salvador Calatayud, Luna, 27.

# Notas de Sociedad

## LLEGADAS

Para pasar la temporada veraniega en Porto-Cristo (Manacor), llegó el domingo último la distinguida señora D. Esperanza Enseñat, de Alós acompañada de sus encantadoras hijas.

Procedente de Carcagente (Valencia) llegó el pasado lunes nuestro estimado amigo el expedidor don Juan Alorda Malandra, acompañado de su señora esposa D.ª María Timoner Vives y su simpática hija señorita Catalina.

El martes llegó de Mulhouse la señora D.ª Antonia Reyes.

Procedente de Cannes llegó el jueves la distinguida señora D.ª Catalina Alcover, de Lizana, acompañada de sus encantadoras hijas Malén y Anita, proponiéndose pasar la temporada estival en ésta.

Con el fin de disfrutar de su estancia estival en ésta, llegaron procedentes de Carcagente nuestro estimado amigo el exportador de frutos establecido en aquel punto D. Juan Reynés, su amable esposa D.ª María Vicens, y bellas hijas María, Catalina, Antonia y Rosa.

También para pasar la temporada estival en Sóller ha llegado de Villareal nuestro buen amigo D. Miguel Mayol Puig.

Con idéntico motivo llegaron de Carcagente nuestro joven amigo D. Joaquín Castañer su señora esposa D.ª Rosa Coll y su hijo Jaime.

De Alcira regresaron el exportador de frutos D. Jaime Casasnovas, su señora esposa y simpáticos hijos María, Juan y Antonia.

De la misma población valenciana llegaron los esposos D. Jaime Rabasa y D.ª Trini Pallicer acompañados de su hermano don Antonio Rabasa.

Procedente de Toulouse donde posee importante comercio llegó estos pasados días nuestro joven amigo D. Juan Igarza Pericás.

Sean bienvenidos.

## SALIDAS

El lunes salieron para Castres (Francia) con el objeto de pasar corta temporada al lado de sus hijos, el propietario D. Damián Arbona acompañado de su amable esposa.

Con el fin de visitar sus negocios que regentados por sus hijos radican en St. Briuc (Francia) salieron el martes de esta semana nuestro amigo el propietario D. Lucas Florit Martorell, acompañado de su amable esposa D.ª Isabel Seguí Castañer.

El mismo día salió para Toulouse, y con el objeto de visitar a sus hijos que allí poseen importante negocio, la señora doña Ana Seguí Castañer, de Enseñat.

El lunes salió para Chateauroux el joven D. Juan Canals con objeto de visitar a sus hermanos.

Hoy, en el vapor directo de Marsella ha salido para Roquevaite, con el objeto de visitar su propiedad campestre, nuestro amigo D. Francisco Frau Colom.

En su compañía salió su señora prima D.ª Antonia Bisbal Colom.

Descamos que todos hayan tenido un buen viaje.

## OPERACIÓN QUIRÚRGICA

En Barcelona, sufrió una delicada operación quirúrgica la señora D.ª María Pujades, esposa de nuestro buen amigo don Ramón Balet, quien con tal motivo desde hace dos semanas se encuentra dicha capital. La paciente sigue en franca mejoría. Hacemos votos para su total alivio.

## NATALICIOS

El hogar de nuestros buenos amigos los esposos D. Antonio Horrach y D.ª Antonia Martorell se ha visto colmado con el feliz nacimiento de una arrobadora niña a la que se impondrá el nombre de Margarita.

Tanto la recién nacida como su señora madre gozan de inmejorable estado. Reciban padres, abuelos y demás familiares nuestro parabién.

## EXÁMENES

La señorita Antonia Alcover Rullán, hija del industrial textil D. Vicente, se examinó en el Conservatorio de Valencia del 1.º, 2.º y 3.º curso de piano, obteniendo tres sobresalientes.

La Sra. Alcover había sido preparada por la profesora Srta. Catalina Rotger. Reciban la examinanda, sus señores padres y profesora nuestro parabién.

## PETICIÓN DE MANO

En Sóller, por los señores Rovira y para su amigo el Delegado del Gobierno en Menorca, don Fernando Barangó-Solis, ha sido pedida a los señores don Juan y doña Rosa Mayol la mano de su hija María Teresa.

## BODA

El jueves, en la capilla del Santo Cristo del Convento, se unieron en el indisoluble lazo del matrimonio la simpática señorita Antonia Coll Muntaner con el joven don Francisco Bernat Marqués.

La novia lucía elegantísimo vestido de seda, rico velo y copioso ramo de flores naturales.

Dióles la bendición nupcial el Rdo. don Jerónimo Pons, vicario.

Firmaron el acta como padrinos de boda, por el novio sus padres D. Pedro Antonio Bernat Bauzá y D.ª María Marqués Fontanet; y por la novia su padre D. José Coll Rullán y su hermana señorita Margarita.

Actuaron de testigos D. Juan Morro Oliver y don Juan Enseñat Riutort.

Terminada la religiosa ceremonia, en casa del novio se sirvió a los invitados espléndido lunch.

La novel pareja salió en viaje de bodas para Palma y otros puntos de la isla.

Deseámosles muchas felicidades en su nuevo estado.

# BOLETIN RELIGIOSO

## Dominica VII después de Pentecostés

Es la sabiduría divina la que nos indica las normas para distinguir los falsos profetas de los enviados por Dios para la augusta misión de guiar a los individuos y a los pueblos por los caminos de la perfección y de la santidad. Por los frutos los conoceréis, como por los frutos se conoce la bondad o malicia de los árboles.

La prudencia mas elemental ha de inspirarnos gran desconfianza de aquellos hombres en los que observamos una contradicción palmaria entre sus palabras y sus obras; y el Señor nos dice que no los hemos de juzgar por sus palabras, sino por sus obras que son los frutos a que se refiere Jesucristo en este Evangelio.

## Noticias Religiosas

### Bendición de una imagen

Organizada por la Cofradía de la Sangre celebróse el domingo último en la iglesia del Hospital, hermosa fiesta.

Por la mañana tuvo lugar la bendición de una preciosa imagen de S. Roque, donada por los esposos D. Jaime Ripoll Coll y doña Antonia Cabot Ripoll.

La imagen es preciosa y ha sido colocada en una parte lateral del retablo de la Sangre.

Fueron padrinos en la bendición los encantadores niños Toñita y Guillermito Castañer Crespi; hijos de nuestro apreciado amigo el Cajero del Banco de Sóller D. Antonio Castañer.

Bendijo la imagen el Rdo. Cura-Arcipreste D. Rafael Sitjar.

Terminado el acto de la bendición se cantó solemne Te-Deum.

Seguidamente celebróse solemne misa que dijo el Rdo. Dr. D. José Pastor, Pbro., asistido de los Rdos. D. Pedro A. Magraner y D. Bernardo Pujol.

La música de capilla cantó la misa "Te-Deum Laudamus" de Perosi.

Ocupó la Sagrada cátedra el Rdo. D. Juan Sueca. Vicario pronunciando elocuentísimo sermón.

Por la tarde, a las cinco y media, se dió comienzo a un piadoso ejercicio, y al anochecer, después de rezado el rosario, el Reverendo Sr. Sueca pronunció otro apropiado sermón que resultó interesantísimo.

Tan hermosa fiesta terminó con el desfile de numerosísimos fieles ante la imagen de la preciosísima Sangre.

Nuestra enhorabuena a los esposos Ripoll y Cabot por su magnífico desprendimiento y también a los simpáticos niños que apadrinaron la bendición de la imagen.

## CULTOS RELIGIOSOS

### En la Parroquia

Mañana, domingo, día 8.—A las siete y media, misa de comunión general para las Madres Cristianas y ejercicio de la Inmaculada. A las nueve y media, Horas menores y la misa mayor con explicación del Santo Evangelio.—Al anochecer, rosario.

Martes, día 10.—A las siete, Ejercicio del Triduo a Ntra. Sra. del Pilar, que se practicará en los dos días siguientes a la misma hora.

Viernes, día 13.—A las siete, empieza la Novena de Ntra. Sra. del Carmen en preparación de la fiesta que se celebrará el domingo 22.

Domingo día 15.—Tercera Dominica a intención de los señores de Balitx.

## En la Visitación

Domingo día 8.—Miras y oficio según costumbre.

A las siete misa de comunión general que celebrará el Rdo. Sr. Cura Párroco, para los niños y niñas de los Catecismos foráneos, a los que se les servirá después modesto desayuno. Por la tarde, a las cuatro, fiesta del Catecismo, en la que, entre diálogos, y cánticos y poesías, se hará la repartición de premios. La función de la iglesia a las seis.

Viernes, 13.—La función del Sto. Cristo a las 7 y cuarto en sufragio de D. Miguel Rotger.

### En la iglesia de las MM. Escolapias

Domingo, día 8.—A las siete y media, Misa conventual.

### En la iglesia de los PP. Filipenses

Domingo, día 7.—Misas rezadas a las 6 y a las 7 y media.—Por la tarde a las cuatro y media, rosario, plática y ejercicio dedicado a Ntra. Sra. de Lourdes.

### En el Oratorio de las HH. de la Caridad

Martes, día 10.—Solemnes cultos en honor de S. Vicente de Paúl.—A las siete de la mañana, durante la Misa, se dará principio a la Novena con canto.

Miércoles, día 18.—A las ocho de la noche, Completas solemnes en preparación de la fiesta.

Jueves, día 19.—A las siete, Misa de Comunión general por las señoras de la Conferencia y personas devotas del Santo.

A las diez, Misa solemne que celebrará el Rdo. D. Rafael Sitjar, Cura Arcipreste, con sermón por el Rdo. D. José Morey, Pbro.

A las siete y media de la noche, rezo del Santo Rosario y devoto ejercicio en conmemoración de la feliz y dichosa muerte de San Vicente.

### En la iglesia del Hospital

El domingo próximo, día 8, a las 8 de la noche se concluirá el octavario en honor de S. Roque con plática sobre la vida del Santo por el Rdo. D. Miguel Rosselló, Pbro.

## PARA MAÑANA

### FARMACIAS DE TURNO

Farmacia de D. José Serra.

### ESTANCOS DE TURNO

Estanco de la calle de P. Iglesias.  
Estanco de la calle de la República.

## Sindicato de Riegos de Sóller 2.ª y 3.ª Sección

Se convoca a todos los propietarios de agua y a los de los molinos y caños de la 2.ª Sección y a los propietarios de agua de la 3.ª a la Junta General que se celebrará el domingo 8 del actual en el local Cine Victoria, a las 10 de la mañana en primera convocatoria y a las diez y media en segunda para dar cuenta de los desperfectos causados a la Represa de Can Gomila.

Sóller 4 de Julio 1934.

El Presidente,  
Antonio Castañer

## Círculo Sollerense AVISO

Por acuerdo de la Junta Directiva se convoca a los Sres. Socios a Junta general ordinaria que se celebrará el próximo viernes día 13 a las 9'15 de la noche.

Sóller 5 Julio 1934.

El Presidente,  
Juan Palou

## Unión de Derechas

Según lo prevenido en los Estatutos de esta Sociedad se convoca a los Sres. socios a Junta General ordinaria, que se celebrará el domingo día 15 del corriente, en el local social, a las 3 de la tarde en primera convocatoria y a las 4 en segunda convocatoria.

Sóller 3 de Julio de 1934.—El Secretario,  
J. Rullán.

## POCHOLO

PERIÓDICO INFANTIL

Impreso a 4 colores, 16 páginas

PRECIO: 10 CTS.

Librería de Salvador Calatayud, Luna, 27

¿Todavía no ha visitado Vd.

# BARLISA?

Debajo del Hotel Denis

PUERTO DE SOLLER

Martes  
Jueves

## DANCING

Sábados  
Domingos

# GRAN VERBENA

DOMINGO PROXIMO (Julio, 8)

con orquestina THE BLACK CAT

### Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros

#### Biblioteca popular gratuita

Durante el mes de Junio la Biblioteca popular gratuita que la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros tiene establecida en la Sucursal de Sóller ha prestado sus servicios a 6,6 lectores clasificados en la siguiente forma: 293 hombres, 124 mujeres y 239 niños.

Las materias escogidas para su estudio o lectura han sido: Libros de niños, 177; Obras generales, 117; Religión, 15; Ciencias sociales, 44; Filología, 14; Ciencias puras, 17; Ciencias aplicadas, 63; Bellas artes, 31; Literatura, 278; Historia y Geografía, 8.

En total han sido consultadas o estudiadas 764 obras.

## De Fornalutx

### NOTAS DE SOCIEDAD

#### Llegadas

Hemos tenido el honor de estrechar la mano a nuestro amigo D. Antonio Albertí que ha llegado de Marmande, acompañado de su nieto Antonio Colom.

#### Salidas

Después de pasar corta temporada en esta ciudad han salido para Lyon nuestro estimado amigo D. Miguel Trias y su señora esposa D.ª Francisca Mayol.

Para Rennes salió el joven D. Jaime Mayol, después de haber pasado una temporada en ésta.

Hoy sábado tiene proyectada su salida para Marsella el joven D. Bartolomé Vicens Mayol.

### EL CORRESPONSAL

## Crónica Deportiva

### Noticias

El domingo último tuvo lugar en P. Ima el anunciado encuentro entre el potente equipo bilbaíno «Athletic Club» en el que se alinean cinco internacionales de Florencia y el «C. D. Mallorca».

El encuentro se celebró en el campo de Buenos-Aires de Palma.

Se registró un llenazo. Los mallorquines se vieron batidos por los atléticos por el «score» de 5 a 2.

Los equipos se alinearon en esta forma: «Athletic»: Izpizua, —Urbano, Urquiza, —Gilaurren, Mugerza, —Roberto, —Lafuente, Iraragorri, Bata, Gerardo y Gorostiza. «Mallorca»: Abad, —Liras, Vidal, —Carrasco, Ubeda, Gomila, —Alzamora, Borrás, Planas, Albella, Cócovi.

Antes de celebrarse el encuentro Mallorca Atlético de B., se enfrentaron el Soledad y el Andraitx, con objeto de celebrar el tercer partido de desempate para el título de campeón del grupo C del Torneo Fomento de Fútbol.

El «Soledad» batió al «Andraitx» por 4 goals a 2.

El «Soledad» al vencer al «Andraitx» se clasificó campeón del grupo C.

### Mañana en el Campo d'En Mayol

Ibérica F. C.—Sóller F. C.  
Mañana a las 5'15, se jugará en el Campo d'En Mayol un gran partido de fútbol entre los potentes primeros equipos del Ibérica, de Palma y Sóller F. C.

El equipo visitante promete dar mucho juego a los sollerenses por la brillante forma en que se halla actualmente, como lo atestiguan los últimos resultados obtenidos que han sido los siguientes:

Empató a 2 goal con el Andraitx, en su campo de Andraitx; venció al Olímpic, excelente equipo de 2.ª categoría por 5 a 1 y per-

dió honorosamente ante el Millorca por 2 a 1, en su campo de Buenos Aires.

El Sóller demostró hallarse en buena forma en su reciente partido con el Arsoñil, y mañana los aficionados esperan que les obsequiará nuevamente con una buena actuación.

El partido Ibérica-Sóller se presenta con caracteres de gran interés y seguramente asistirá numerosa concurrencia a presenciarlo, para disputar de una excelente tarde de fútbol.

## Mercado regional

DE INCA

Almendrón, (quintal) a 112'50.  
Trigo, (cuartera), a 26'00.  
Cebada del país, id. a 11'00.  
Cebada forastera, id. a 11'50.  
Avena del país, id. a 10'50.  
Avena forastera, id. a 11'00.  
Habas ordinarias, id. a 18'00.  
Habas para ganado, a 18'00.  
Habas nuevas, id. a 19'00.  
Maíz amarillo los 100 kg. a 00'00.

EN FELANITX

Almendrón propietario, 111'00 ptas. quintal.  
Almendras, 33'00 ptas. el Hectólitro.  
Trigo, 27'00 ptas. cuartera.  
Candeal (Xexa), 28'00 ptas. cuartera.  
Cebada, 12'00 ptas. cuartera.  
Avena, 11'50 ptas. cuartera.  
Habas para cocinar, 25'00 ptas. hectólitro.  
Habas ordinarias, 21 ptas. hectólitro.  
Garbanzos, 30 ptas. hectólitro.  
Guisantes, 25 ptas. hectólitro.  
Algarrobas, a 4'25 ptas. quintal.  
Maíz español, 60'00 ptas. los 100 kg.  
Maíz pequeño, 65'00 ptas. los 100 kg.

## Notas de la Redacción

La Redacción no se hace solidaria de los conceptos ni doctrinas expuestos en los artículos que van firmados, aunque sea con seudónimo. De ellos son responsables únicamente sus autores.

El criterio de la Redacción se refleja en los Editoriales.

El anuncio de los espectáculos no supone para nosotros aprobación ni recomendación.

En adelante no se admitirán artículos de polémica, sean de particulares o entidades que no estén en poder nuestro el jueves a más tardar.

Las notas y sueltos informativos se admitirán hasta el sábado a las 9 de la mañana.

## BAR TAXI RESTAURANT

Juan Mayol Puig, Propietario

Plaza de la Constitución, 9.—SOLLER

Servicio de Bar: Cafés, licores y refrescos de buenas marcas a precios baratísimos.

Servicio de Restaurant: Comidas excelentes a precios económicos. Dormitorios ventilados y confortables.

T. B. O. 10 CENTIMOS EJEMPLAR

De venta: Librería de Salvador Calatayud—Luna, 27

### En el Ayuntamiento

Sesión ordinaria celebrada el día 27 de Junio de 1934

(Conclusión)

Dase cuenta de un Decreto referente a construcciones escolares, dictado por el Ministerio de Instrucción Pública y Bellas Artes, publicado en el Boletín Oficial correspondiente al día 21 del actual, por el cual obliga a los Ayuntamientos a la construcción de escuelas y dotarlas del mobiliario necesario.

Una vez leído, el Sr. Rullán propone que se creen antes del próximo mes de Septiembre, dos escuelas de párvulos y que estas sean en el casco de la población.

El Sr. Alcalde dice que debiera atenderse este asunto.

El Sr. Coll se adhiere a lo dicho por el señor Rullán y añade, que con el edificio que posee el Ayuntamiento en la calle de Santa Teresa, realizando varias pequeñas obras en el mismo se podrían habilitar para cuatro grados y de esta manera se cobraría la cantidad de 48 000 ptas. del Estado; igualmente expone que acabándose el proyecto de la escuela del Puerto se cobrarían del Estado, por el mencionado edificio, la suma de 20 000 ptas. y con el ingreso de todas aquellas pesetas podría darse solución al problema escolar.

El Sr. Casasnovas dice que sobre escuelas han sido tomados diversos acuerdos, faltando, tan solo, cumplirlos debiendo tomarse toda la actividad para crear cuanto antes la Escuela Graduada de niñas, así como también las de párvulos.

El Sr. Secretario aclara que no se han cumplido aquellos acuerdos porque en un principio se confiaba habilitar para escuela de párvulos el edificio destinado a Cantina Escolar, en el cual tuvo que instalarse la Escuela Graduada n.º 2 que antes estaba en el Convento.

A propuesta del Sr. Coll se acuerda que la Junta Pro-escuelas se encargue de estudiar e informar al Ayuntamiento sobre los locales que podrían habilitarse para aquellas escuelas.

En atención a una instancia promovida por don Juan Casasnovas Casasnovas, obrando en representación de D. Juan Bauzá y D. José Castañer, se acuerda concederles el traspaso de la sepultura n.º 253 del Cementerio Municipal que estaba registrada a nombre de don Antonio Colom Casasnovas.

El Sr. Coll indica que por los Ministros a quienes corresponde, ha sido levantado el estado de alarma y pide al Alcalde que por oficio interese al Excmo. Sr. Gobernador Civil de esta provincia para que sea retirada la pareja de la Guardia Civil que en los días de sesión está de guardia en las Casas Consistoriales.

El Sr. Presidente le promete estudiar este asunto para saber a quien corresponde la derogación de aquella orden que fué dada por el mismo Sr. Gobernador.

El Sr. Casasnovas interesa que se reúna la Comisión de Arbitrios para cuidarse de la reorganización de aquel servicio y mire si los empleados que hay interinos son necesarios para en este caso proceder a nombrarlos efectivos.

El Sr. Alcalde promete reunir aquella Comisión para estudiar sobre el particular.

A ruego del Sr. Mayol se acuerda, por unanimidad, dirigir un telegrama al Ministro de Obras Públicas felicitándole por la iniciativa de la autonomía de las carreteras de Baleares.

El Sr. Mayol propone se dirija una protesta a la Diputación Provincial por cuanto ha leído, que en cierto pueblo de la isla se ha gastado más de 100.000 ptas. en caminos vecinales y en cambio deja nuestro valle en el más completo desamparo a pesar de contribuir con su aportación forzosa.

El Sr. Rullán dice que en diversos tramos del torrente se procede a la extracción de arena.

El Sr. Alcalde le contesta que: tiene dadas las oportunas órdenes a los Guardias municipales para su prohibición y ordenado su denuncia para los reincidentes.

El Sr. Rullán denuncia que en la fuente del extremo del muelle del Puerto se procede al lavado de ropa por lo que pide que se coloque un letrero prohibiéndose.

El Sr. Presidente dice que mejor que letrero sería castigar a los que cometen tales abusos.

El Sr. Mayol dice que en el puente de las inmediaciones de «Ca les Animes» se vienen echando toda clase de basuras lo que entiende debido a que el carro de la limpieza públi-

ca no pasa por aquella calle y pide que se le den órdenes para que pase y que se coloque un letrero en el referido puente prohibiendo que se echen inmundicias.

A ruego del Sr. Pastor se acuerda que la Comisión de Obras efectúe una visita a la escuela de «Ses Marjades» con el fin de ordenar el arreglo de algunos desperfectos que existen en la misma.

No habiendo otros asuntos de que tratar se levanta la sesión.

Sesión ordinaria celebrada el día 4 de Julio de 1934

Bajo la presidencia del Sr. Alcalde D. Miguel Colom Mayol, se reúne nuestro Ayuntamiento en sesión ordinaria a la que asisten los señores concejales D. José M.ª Puig Morrell, D. José Forteza Forteza, D. Salvador Frontera Oliver, D. Antonio Colom Casasnovas, D. Ramón Pastor Arbona, D. Pedro Coll Bauzá, D. José Aguiló Pomar, D. Bartolomé Mayol Mayol y D. Juan Casasnovas Escales.

Abierta la sesión se da lectura al acta de la anterior que queda aprobada sin alteración alguna.

Se acuerda satisfacer:

A D. José Socias, capataz de la brigada municipal de obras, 759'45 ptas. por los jornales y materiales invertidos, durante los días 24 Junio al 1.º actual en diversas obras realizadas por administración.—Al Sr. Riera, 96'25 ptas. por el suministro de diversos impresos.—A D.ª Francisca Casasnovas, 213'05 ptas. por gasolina servida para uso del auto-cuba destinado al servicio de riegos.—A D. Miguel Seguí, 183'45 pesetas por cemento suministrado durante el pasado mes de Junio.—A D. Andrés Pizá, 137'70 ptas. por cemento servido durante el mismo mes.—A Cementos Bauzá, 193'65 ptas. por el cemento servido durante el expresado mes.—A D. José Morell Casasnovas, 1681 ptas. por diferentes partidas de cemento «porland» servido para la cubrición de los depósitos reguladores.—Al Sindicato de Riegos, 18 ptas. correspondientes al reparto de 1933 por el caño de Ca'l Bisbe y 2'50 ptas. por el caño de S'Uyet.—A la Administración Práctica, 18 ptas. por suscripción a la misma.—A la Gaceta de Madrid, 20 ptas. por la suscripción correspondiente al segundo trimestre.—Al Depositario de fondos Provinciales, 3.362'65 ptas. por la aportación forzosa correspondiente al segundo trimestre de ejercicio actual.—A don Domingo Riutort, 152'30 ptas. por modelación impresumministrada al Ayuntamiento.

En atención a una instancia promovida por D. Antonio Colom Casasnovas, en representación de D.ª Paula Joy, se le concede permiso para modificar un portal de la casa n.º 135 de la calle de la Luna y practicar varias reparaciones en el interior de la misma.

Al mismo D. Antonio Colom Casasnovas, obrando como delegado de D.ª Margarita Pongín se le concede permiso para quitar las humedades de la casa n.º 1 de la calle de la Rosa.

(Durante la lectura de las precedentes instancias sale del salón Capitular el Sr. Com. (D. Antonio) volviendo luego a ocupar su asiento).

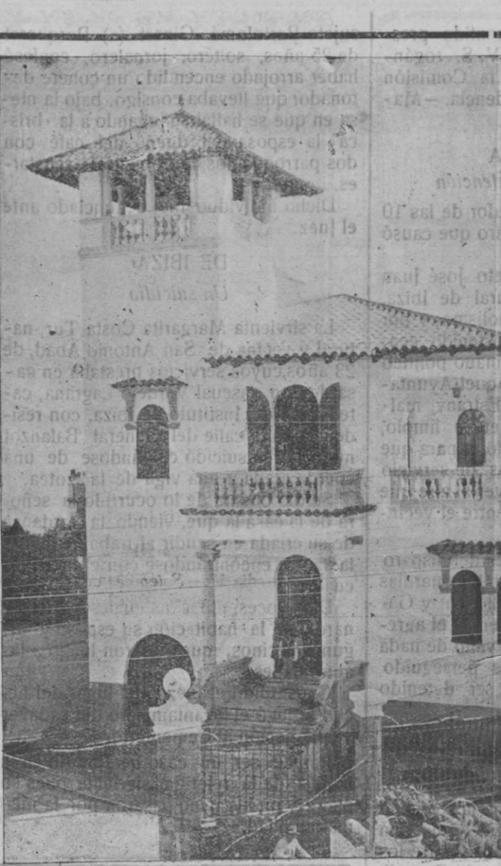
Se concede igualmente permiso a don Amador Coll Enseñat, como encargado de D. Andrés Castañer para construir una acera adosada a la fachada de la casa que posee en la calle de Sta. Teresa; y otorgándole al mismo tiempo los beneficios del bordillo.

Se da cuenta de una instancia promovida por D. Juan Sampol Morell, en nombre propio y de otros convecinos suyos, solicitando el correspondiente permiso para sacar arena del cauce de los torrentes, lo que sería la única fórmula para aliviar sus necesidades ya que en la actualidad se encuentran sin trabajo.—Por la misma instancia se comprometen a no trabajar mas que la jornada legal de ocho horas y someterse a las órdenes del Capataz de la brigada municipal de obras.

El Sr. Coll se lamenta de que se haya aplicado la ley quitándoles los utensilios a los más «infelices», que decentemente procuraban ganar su jornal y en cambio no se han retirado unos tablones y poleas que otros empleaban para sacar arena del mismo cauce.

El Sr. Colom (D. Antonio) dice que se han producido quejas de diferentes propietarios debido a que para sacar arena se acaban en exceso a los muros de contención de sus fincas.

El Sr. Puig pregunta si la autorización es incumbencia del Ayuntamiento de Obras Públicas; pues entiende que la Corporación



## ¡VERANEANTES!

¿Queréis gozar y que gocen vuestros hijos? ¿Queréis salud? ¿Queréis colocar bien vuestro dinero?

Comprad solares y edificad chalets en la

# Playa de las Maravillas

(Son Suñer)

con luz eléctrica, agua límpida, arena fina y bosque delicioso.

Allí encontraréis un hermoso hotel a todo confort; allí podréis trasladaros en tren y tranvía y por espaciosa carretera construida expreso a medio kilómetro antes del Pilarí.

## Miguel Pallicé Rey

Contratista y Maestro de Obras

George Sand, n.º 4; (esquina Plaza de Toros).—Teléfono 2283. Vende solares y construye chalets, así en la playa como en Palma.

## Venta de leña

no se debe mezclar en asuntos que no son de su incumbencia.

Por último se acuerda consultar al Sr. Ingeniero de Obras Públicas si el Ayuntamiento puede autorizar a aquellos demandantes para sacar arena del cauce de los torrentes.

Se da cuenta de una instancia promovida por D. Antonio Servera Pons, solicitando autorización para construir en la calle de San Jaime, un local, con arreglo al proyecto, que acompaña, destinado a espectáculos públicos.

A propuesta del Sr. Colom (D. Antonio) se acuerda que aquella instancia siga iguales trámites que otra que se presentó recientemente por una análoga construcción.

Se da cuenta de una comunicación remitida por la entidad «Uralita S. A.» mediante la que garantiza el hermetismo de las uniones de los tubos que se emplearán para la instalación de la tubería para abastecer de agua potable la parte Sur de esta población. La Corporación se da por enterada y acuerda llevar a cabo el contrato que tiene formalizado con aquella entidad.

(Continuará)

## Trágico accidente

Se van conociendo detalles del trágico suceso ocurrido en la carretera de Formentor en la madrugada del miércoles, y que tanto han venido apasionando al público sollerense.

El Gobernador recibió una comunicación de la guardia civil del puesto de Pollensa en la que se consignan interesantes detalles del gravísimo accidente.

De dicha comunicación copiamos lo siguiente:

A las 7 horas del día 4 se tuvo noticia en Pollensa de que, sobre la 1 hora del mismo unos pescadores dedicados a sus faenas en la costa del «Mal Pás» de Formentor habían oído, en el barranco que hay en el referido lugar, el ruido de una fuerte explosión ignorando si procedería de alguna peña caída o del algún auto que se hubiera despeñado, toda vez que la carretera de Formentor bordea el referido barranco.

La fuerza se personó inmediatamente al lugar d ruidos, acompañada del juez municipal, del secretario y médico titular.

Es el referido lugar un sector arisco del kilómetro 5 de la carretera del puerto a Formentor, apreciando en dicho paraje huellas de algún auto, que, en efecto, se había despeñado yendo a parar al mar desde una curva cuya altura oscila entre 70 y 80 metros.

Acto seguido y ante la imposibilidad de no poder efectuar desde tierra ninguna clase de trabajos encaminados al salvamento de los que pudieran resultar accidentados, guardia civil y demás autoridades se trasladaron a «Cala Roca»,

## ¡OIGA! Necesita V. muebles?

Sepa, pues, que en la CASA MARTIN hallará un espléndido surtido en toda clase de dormitorios, comedores, sillerías, alfombras, hules y toda clase de objetos propios para la decoración de casas, a precios en extremo limitados.

La CASA MARTIN cuenta con una bien montada sección de Carpintería en la que con actividad y economía se confeccionan toda clase de trabajos concernientes al ramo, en especial puertas, persianas y vidrieras

# CASA MARTIN

Despacho:

Taller:

Calle de la Luna n.º 20

San Jaime, 27 (Ca'n Capellana)

## MERCADO DE MONEDAS

BOLSA DE BARCELONA DE LA PRESENTE SEMANA

	Francos	Libras	Dólares	Marcos	Liras	Suizos	Belgas	Argentinos
Sáb. 30	---	---	---	---	---	---	---	---
Lunes 2	48'50	37'15	7'37	2'86	63'25	239'25	171'25	0'00
Mar. 3	48'50	37'15	7'36	2'86	63'25	239'25	171'25	0'00
Mier. 4	48'50	37'20	7'36	2'86	63'25	239'50	171'15	0'00
Jueves 5	48'40	37'10	7'34	2'85	63'25	239'50	171'15	0'00
Vier. 6	48'40	37'10	7'34	2'85	63'25	239'50	171'15	0'00

sitio más cercano al lugar del hecho en la embarcación «San Juan».

Una vez allí, ayudada la autoridad por los dueños de la referida embarcación hermanos Juan y Francisco Seguí Bernat, de 29 y 25 años de edad, respectivamente, y del vecino de Pollensa Rafael Moragues Aller, de 30 años, practicaron un minucioso registro en el mar, inmediaciones de la costa, y, gracias a la transparencia del agua y a lo claro del día, a unos 15 metros de profundidad, consiguieron ver los restos de un automóvil, como también el cadáver de un hombre que descansaba en el fondo en posición de cubito lateral derecha.

Pusieron en práctica inmediatamente activos trabajos de sondeo consiguiendo extraer el cadáver de referencia. Una vez en la superficie del agua fué atado y trasladado a remolque a tierra, colocándosele sobre la arena de una playa llamada «Nau», a unos 300 metros de distancia del lugar, donde fueron a parar auto y personas al despeñarse.

Registradas las ropas en los bolsillos fueron hallados 4'30 pesetas y varios documentos personales entre ellos un permiso de conducción expedido a su nombre y otros relacionados con el reciente traspaso y compra en Palma de un auto marca Chevrolet de 20 H. P., matrícula de Barcelona, con el número 35.745.

El muerto resultó ser el joven Bartolomé Mir Palmer (a) Bordoy, de 19 años de edad, soltero natural, de Esporlas y vecino de Palma, con domicilio en la calle de Velazquez número 41.

Explorados los parajes del lugar, donde, como queda dicho, aconteció el hecho, a unos 500 metros de distancia del en que fueron hallados el auto y el chofer, cerca de «Els Colomers», fué hallado el cadáver de una mujer flotando, en el mar.

Después de impropia operación pudo ser recogida también la referida mujer y conducida a la playa de la «Nau», donde, como queda dicho, se hallaba el otro cadáver.

Aunque dicha mujer no llevaba documento alguno fué reconocida e identificada por sus familiares de Palma y Pollensa, quienes, tan pronto como tuvieron noticia de lo ocurrido se trasladaron al lugar del suceso.

Se llamaba la madre María Palmer, contaba 46 años de edad, viuda, natural de Establiments y vecina de Palma con domicilio en la referida calle de Velazquez, 41.

Dichos cadáveres que presentaban heridas mortales de necesidad en la cara, cabeza y pecho, fueron conducidos en la mentada barca «San Juan» a la playa de Cala San Vicente y desde allí al depósito del Cementerio de Pollensa, donde quedaron para la práctica de la autopsia.

Anteayer se encontró otro cadáver, el del niño de 12 años, Antonio Mir Palmer, hermano del chofer. Dicho cadáver flotaba en el agua.

Una niña «terrible», por Pierre de Saxe  
Librería de Salvador Calatayud.—Luna 27.—SOLLER.

## NOTICIAS

DE PALMA

### La baja de las harinas y el pan

El lunes dijo el señor Gobernador que había llamado a su despacho al Presidente del Gremio de patronos panaderos para tratar sobre el precio de las harinas mallorquinas en relación con el precio del pan.

Como resultado de la conversación sostenida con dicho presidente quedó convenido que a partir del jueves próximo será rebajado en cinco céntimos por kilo el pan de familia, es decir, que se venderá a 0'60 céntimos el kilo.

Tan pronto como lo permitan las nuevas rebajas que se espera han de tener las harinas de aquí, así como las de la península se procurará obtener nuevas rebajas en el precio del pan.

Añadió el Gobernador que es de alabar la conducta del presidente del gremio de panaderos a quien ha encontrado siempre bien dispuesto para dar a la autoridad las mayores facilidades.

### Un toro para la Beneficencia

También dijo el señor Gobernador que, el lunes recibió un telegrama del diestro Laserna, expedido desde el vapor «Mallorca» en el que se complacía en comunicarle que, el toro que lidió por su cuenta y por el cual pagó tres mil pesetas sea destinada su carne a la beneficencia local.

El señor Gobernador agradecido a la atención, ha añadido que había encargado el reparto de dicha carne al señor Presidente de la Diputación, recomendándole que disfrutaran del obsequio, las Colonias Escolares, el Asilo de Nazareth y otras.

Dicho toro ha pesado neto 229 kilos.

### La cría del cerdo en Mallorca

Por noticias particulares, recibidas en la entidad «Unión de Derechas», sabemos que en breve se mandará a Mallorca un laboratorio de campo para que, definitivamente, pueda diagnosticarse cuál de las tres enfermedades: mal rojo, peste porcina o cólera, padece el ganado de cerda de nuestra isla.

Sebemos también que dentro de poco saldrá en el «Boletín Oficial» una circular del Director General de Ganadería que beneficiará grandemente los propietarios de cerdos cebados, pues se evitará, en lo posible, que mueran más cerdos en Mallorca.

Se facilitará la medicina o suero adecuado, gratuitamente a los propietarios modestos, y al precio de unas cinco pesetas a los acomodados.

Tratándose de noticia que encierra tanto interés para nuestra ruralía, no hemos dudado en recogerla, y celebraremos que estas referencias tengan pronto oficial información.

### El Ministro de Obras Públicas visitará Mallorca

Por noticias recibidas se da como segura la visita del ministro de Obras Públicas señor Guerra del Río, durante las próximas vacaciones parlamentarias, pasando unos días en Mallorca aprovechando la oportunidad de equiparar Baleares a Canarias en cuanto afecta al proyecto de Autonomía de nuestras carreteras.

Así lo expresa el ministro al señor Juan Perelló en correspondencia recientemente recibida.

El señor Gobernador ha dicho que había recibido un telegrama del diputado Sr. Canet anunciándole que las Baleares serán incluidas en el plan nacional de política hidráulica según proyecto del ingeniero don Lorenzo Pardo.

### DE MANACOR

#### Protesta del Ayuntamiento

El alcalde accidental de este Ayuntamiento D. Juan Fullana, ha enviado al Presidente de la Comisión gestora interina de la Excma. Diputación Provincial de Baleares, el siguiente comunicado:

Enterado este Ayuntamiento, por la reseña publicada en la prensa de Palma, de los conceptos vertidos por el gestor Sr. Tejada, en la sesión celebrada por la Comisión Gestora de la Excma. Diputación Provincial, el 26 del actual, poniendo en duda si este Ayuntamiento cumpliría su ofrecimiento para poder llevar a cabo el asfaltado del camino vecinal de Porto Cristo, considerado, en la sesión celebrada el día de ayer como una ofensa a su dignidad de Corporación de carácter público dichos conceptos y de acuerdo, por unanimidad de los concejales asistentes, protestar ante esa Comisión de los mismos, y hacer constar que su carácter de gratuidad no es bastante a destruir la firmeza y puntual cumplimiento de cuantos ofrecimientos ha hecho este Ayuntamiento celoso de

su dignidad y nunca desmentido prestigio.—Lo que comunico a V. S. rogándole se sirva dar cuenta a la Comisión gestora de su digna presidencia.—Manacor, 30 junio de 1934.

### DE POLLENSA

#### Un disparo y una detención

El sábado último, alrededor de las 10 de la noche, oyóse un disparo que causó alarma en el vecindario.

Averiguóse que el sujeto José Juan Escandell, de 22 años, natural de Ibiza, en ligero estado de alcoholismo, y por asuntos de familia, había sostenido acalorada disputa con su hermano político el guardia municipal de aquel Ayuntamiento, Antonio Reynés Estrany, maltratándole de obra a puñetazo limpio, por cuyo motivo el agredido, y para que acudieran sus compañeros de servicio hizo un disparo de revolver al aire que fué el que causó alarma entre el vecindario.

Pocos momentos después del disparo acudieron al lugar del hecho los guardias municipales Antonio Capllonch y Gabriel Moyá, ante cuya presencia el agresor se dió a la fuga. No le valió de nada sin embargo, el huir, pues perseguido por los municipales pudo ser detenido en la calle de la Huerta.

### DE ALGAIDA

#### Conferencia suspendida

El domingo por la mañana la sociedad «La Unión» de Algaida, celebraba una conferencia en la que tomaban parte los Sres. Médicos y Presidentes de Consell, Santa María, María de la Salud, Montuiri y Algaida.

En el teatro «Luna Park», donde había mas de 3000 personas, se celebraba la citada conferencia con el permiso de la Autoridad.

Todos los oradores fueron muy aplaudidos, conforme iban terminando su conferencia; al levantarse el Sr. Mas de Montuiri estalló una ovación extraordinaria y cuando éste conferenciaba, el Sr. Alcalde desde el público dirigiéndose al Sr. Presidente de la Sociedad le ordenó que el acto fuera suspendido. El Presidente recomendó a los asistentes que obedecieran a la autoridad desfilando con el mayor orden.

### Incendio

En un terreno de esta villa propiedad del vecino de Montuiri Miguel Nicolau, se declaró un incendio quemándose haces de avena por valor de unas 200 pesetas.

La benemérita hizo averiguaciones y de ellas se vino en conocimiento de que varios mozalbetes se paseaban por aquel lugar, y uno de ellos llamado Mateo Jordá Carbonell, de 19 años, se le ocurrió fumar y al echar la cerilla se produjo el fuego.

Los jóvenes declararon que se dieron cuenta del fuego pero que al intentar apagarlo se asustaron de las proporciones que tomaba y huyeron presos del consiguiente pánico.

### DE LA PUEBLA

#### Motín contra un detenido

El martes de esta semana, a las cinco, con motivo de ser conducido el detenido por robo, Jaime Mestre Sastre (a) Fogué desde el Juzgado de dicha villa a la Estación para trasladarle a Inca el vecindario se dió cuenta del paso de dicho individuo en tropel y gritando a pegadille fuerte ¡que mueran! Desde luego la guardia civil procuró evitarlo, pero, de entre la muchedumbre se destacó un grupo al parecer familiar y de vecinos mas próximos al robado del que salió alguna piedra que alcanzó al conducido como le alcanzó también algún puñetazo.

Al ver la cosa mal parada se personó toda la fuerza en el lugar del hecho evitando un serio incidente, pues el pueblo se mostraba indignadísimo.

### DE CAMPOS

#### ¡Vaya ocurrencia!

La guardia civil del puesto de Campos prestando vigilancia para evitar juegos prohibidos, al pasar por frente el café situado en la calle de la Cruz núm. 2, cuyo dueño es Andrés Miró Estelrich oyó una fuerte detonación producida en el interior del establecimiento.

Entró en el mismo interrogado le

sujeto Bartolomé Ginart (a) Porqueret de 25 años, soltero, jornalero, confesó haber arrojado encendido un cohete detonador que llevaba consigo, bajo la mesa en que se hallaban jugando a la «brisca» la esposa del dueño del café con dos parroquianos, con objeto de asustarles.

Dicho individuo fué denunciado ante el Juez.

### DE IBIZA

#### Un suicidio

La sirvienta Margarita Costa Tur, natural y vecina de San Antonio Abad, de 23 años, cuyos servicios prestaba en casa de don Pascual Verdejo Lagrana, catedrático del Instituto de Ibiza, con residencia en la calle del General Balanzot núm. 17, se suicidó colgándose de una cuerda atada a una viga de la azotea.

Se dió cuenta de lo ocurrido la señora de la casa la que, viendo la tardanza de su criada en acudir al trabajo subió a la azotea encontrándose con el macabro cuadro.

Dió voces, óidas las cuales se personaron en la habitación su esposo y algunos vecinos, que avisaron luego a las autoridades.

Constituido el Juez en el lugar del hecho ordenó el levantamiento del cadáver y conducción al Cementerio.

Parece ser un caso hereditario en la familia de la referida sirvienta pues su padre y un hermano pasaron por la misma fatalidad.

## Venta de leña

### MUY SECA

Leña de pino cortada a 1'50 ptas. el quintal. Leña de olivo cortada para estufas a 2'50 ptas. el quintal. Llevada a domicilio.

F. Pons, Camino de Fornalutx 151. Teléfono 27. Sóller.

## CEDERIAMOS

EN DEPÓSITO Y COMISIÓN. ARTICULO MUCHA VENTA Y CONSUMO. A TIENDA CENTRICA SITUADA EN SOLLER (CIUDAD) Y SOLLER (PUERTO). SE EXIGEN REFERENCIAS. ESCRIBIR CON TODA CLASE DE DETALLES A APARTADO CORREOS 174-PALMA

## CAFÉ

Se vende en el mejor sitio de Palma. Informes: Agencia GAYSA. Plaza de Cort 9-2.-PALMA.

## SEÑORA

### SUPERMANENTE

Flexible Ondulada

Sin peligro alguno

GARANTIZADA UN AÑO  
20 PESETAS

peluqueria para Señoras

## RAMÓN

Plaza S. Antonio, 28 - 1.º - PALMA

Pida hora por tarjeta postal

Nick de Nueva York Aventuras. 90 cts.—Librería Calatayud, Luna, 27.

SOLLER.—Tip. de Salvador Calatayud

## Volck Naranjos

El insecticida ideal para combatir eficazmente las plagas de los frutales y naranjos

Para informes: agente exclusivo en Sóller.  
Luna, 29



Se vende esta casa con su huerto y jardín, agua de propiedad, abundante y una casita capaz para corta familia.

La casa tiene siete dormitorios con agua corriente caliente y fría, tres cuartos de baño completos y dos de toilette, dos comedores, sala, bodega, garaje etc., etc. Todo amueblado, ropa, vajilla, batería de cocina etc., lista para habitarla, Facilidades de pago.

INFORMES: SR. REYNÉS, PASTOR 24-SOLLER

## Vista V. bien, pero... ¡gaste poco!

¿Es posible? Y en donde?

Pues en la CASA GONZALEZ

Traje fresco a medida: 50 ptas.  
Traje fresco forrado: 60 ptas.

Nota: en todo traje fresco van incluidos 2 positivos regalos

## CASA GONZALEZ

Calle de la Luna, 22 SOLLER (Mallorca)

## Joyería BONNIN

Plaza de Antonio Maura. (S'Arrabal). N.º 14. — SOLLER

Antes de comprar sus joyas visite nuestras vitrinas, fíjese en los precios y calidad y Vd. mismo pagará nuestro lema:

A mejor CALIDAD menos precio  
A menos PRECIO mejor calidad

## QUINA POPULAR DE MALLORCA

Preu: 2 pessetes

Librería de Salvador Calatayud.—Luna, 27.—SOLLER

# RABASA ELIA

## EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS

TELEGRAMAS "RABELIA",  
Teléfono, nº 35.

# ALCIRA

## LAS 20 CURAS VEGETALES DEL ABATE HAMON

### INDICACIONES

1. Diabetes.
2. Albuminuria.
3. Eczema, Articulaciones.
4. Anemia.
5. Eolterria.
6. Nervios: Espaldas.
7. Tos ferina.
8. Esgias dolorosas.
9. Lombricos.
10. Diarrea y enteritis.
11. Obesidad, Paralisis.
12. Depurativa sangre.
13. Enfer. del estomago.
14. Mala circulación de la sangre. Varios. Hemorroides.
15. Tos, Gripe, Escarlatina, Amia.
16. Corazon, Rinitis, Elicado, Vejiga.
17. Estreñimiento.
18. Ulceras estomago.
19. Ulceras Varicosas.
20. Preventiva enferna.

son la medicación natural, sana y eficaz que viene remostrando, desde hace 25 años que se crearon, su extraordinario poder curativo gracias a la perfecta capacidad de asimilación de los elementos que contienen, las científicas asociaciones de plantas de que se componen, las cuales ejercen una poderosa depuración y renovación orgánica restableciendo la salud plenamente.

Las personas enfermas que deseen curarse definitivamente, deben pedir hoy mismo el **BOLETIN MENSUAL** «Lo que dicen los Curados», en el cual se reproducen las cartas de agradecimiento que recibimos cada mes de personas de todas las clases sociales de España y de todo el mundo que también sufrieron y han recuperado fácilmente la salud y la alegría.

Dr. Dtor. de Laboratorios Botánicos y Marinos, Feliposa, A. Madrid, o Ronda de la Universidad, 4. Barcelona.

Si desea mandar gratis y sin compromiso el Boletín Mensual "Lo que dicen los Curados" y el Libro "La Medicina Vegetal",

Nombre \_\_\_\_\_  
 Calle \_\_\_\_\_  
 Ciudad \_\_\_\_\_  
 Provincia \_\_\_\_\_



De venta en los establecimientos de objetos de escritorio

Télégrames: ABEDE - Marseille Telephone C. 15-04

**FRUITS FRAIS, SECS & PRIMEURS**  
**ORANGES - BANANES**

EXPORTATION - COMMISSION - CONSIGNATION

**B. ARBONA & SES FILS**  
**MICHEL ARBONA FILS**  
 SUCCESEUR

92-104, Cours Julien — MARSEILLE

## FRUITS EN GROS

Spécialité en ORANGES et MANDARINES

# Arbona, Rullán, Bernat

ALMAGENES y DESPACHO Plaza frente Estación F. C. Norte

**VILLARREAL - CASTELLÓN - (España)**

TELEFONOS 10 Y 61 Telegramas: A R R U B E V I L L A R R E A L

## J. Robillard y C. Valencia

Primera Fábrica de Esencias de España

PIDA VD. EN TODAS LAS PERFUMERÍAS SUS ÚLTIMAS CREACIONES:

OLYMPIA ORO DE LEY  
 SOÑADOR ROSA DE VALENCIA  
 Y EL GRAN PERFUME DE MODA

### MARIOLA

## FRUITS ET PRIMEURS

Spécialité: Oranges, mandarines, pommes de terre nouvelles, dattes muscades

# PIERRE BISCAFÉ

15, Rue Henri-Martin ALGER

IMPORTATION - EXPORTATION - COMMISSION

Télégrammes: BISCAFÉ ALGER - ZERALDA - BISKRA

Sucursales: ZERALDA (Rue de la Place)  
 BISKRA (17 Rue Casevave)

## CASA MIGUEL MARTORELL

FUNDADA EN 1904

# JUAN REYNÉS SOBRINO

SUCESOR

Comisión exportación de: Naranjas, Mandarinas, Sanguinas y Limones

Trabajo esmerado y de absoluta confianza

Calle de Senia Bonastre, 7—CARCAGENTE (Valencia)  
 TELEFONO N.º 124 Telegramas: REYNÉS-CARCAGENTE

## Música de guitarra

de **Bartolomé Calatayud**

Marcha Húngara 2'50 Ptas  
 Gavota, de Gossec 2'00  
 Gavota de fácil ejecución 2'00  
 Nostalgia 2'00  
 Canto Cubano, id. id. id. 2'00

Se hallarán en la Librería de Salvado Calatayud, Luna, 27—SOLLER.  
 (A los suscriptores que lo deseen, pueden serles remitidas dichas piezas).

## JUAN RAYMOND

SASTRÉ

Altas novedades  
 Precios limitados

San Elías, núm. 21-1.º — PALMA

En SOLLER recibe encargos todos los domingos en su domicilio: Calle de Vives, 6

IMPORTATION - COMMISSION - EXPORTATION  
 FRUITS, LÉGUMES, PRIMEURS

# MICHEL BERNAT

6, Rue Lamartine. ALGER

Spécialités: Pommes de terre, Tomates, Artichauts, Raisins chasselas, Dattes Muscades, Oranges, Citrons, Mandarines.

Maisons d'Expédition  
 AIN-TAYA - BISKRA - ZERALDA

Télégrammes: BERNAT-ALGER  
 R. C. ALGER 17.233

## Vinos garantidos

Cooperativa Felanitx  
 Servicio a domicilio

Calle de la Rectoría n.º 15—SOLLER.

## EXPORTACION DE FRUTAS

ESPECIALIDAD:  
 Naranjas, mandarinas, imperiales vermas y limones

# MARCO E INESTA

Casa Central: MANUEL (Valencia)  
 SUCURSALES: ESPAÑA

CARCAGENTE (Valencia) JATIVA (Valencia) ARCHENA (Murcia) VILLARREAL (Castellón)

Telegramas: MARCO, MANUEL  
 Teléfono, 7

OVIA DE FRANCIA Especialidad: CHASELAS POR VAGONES COMPLETOS  
 CLERMONT L'HERAULT

Esquelas mortuorias de lujo y corrientes

## RECORDATORIOS DE DEFUNCION

CON Y SIN FOTOGRAFIA

Espléndido surtido en modelos grabados al acero, en huecos grabado, lototipia y fotograbado, a precios limitados.

Tipografía Salvador Calatayud, Luna 27.—SOLLER.

## TOTA MADONA

no pot passar sense tenir a caseva un volúm de

## CUINA POPULAR DE MALLORCA

escrita per uns quants de CUINERS MALLORQUINS

SOLS VAL 2 PESSETES  
 Librería de Salvador Calatayud—Lluna, 27—SOLLER

## COMISION Y EXPORTACION

Especialidad en Naranjas y Mandarinas

FRUTOS - PRIMICIAS - LEGUMBRES  
 ESMERO EN LOS EMBALAJES

# CRISTOBAL COLOM

ALGER — Rue de Suez, n.º 3— ALGER  
 (Detrás del nuevo mercado)

PATATAS para la SIEMBRA y el CONSUMO  
 Dirección Telegráfica: MOLOC—ALGER

FRUITS FRAIS -- FRUITS SECS -- PRIMEURS

IMPORTATION **RIPOLL & C<sup>IE</sup>** EXPORTATION

61, Cours Julien, 61

**MARSEILLE**

Télégrammes: RIPOLL-MARSEILLE

TÉLÉPHONES:  
Bureaux et Magasins: Colbert, 21.50 et Inter 121  
Quai de Debarquement: Colbert, 31.50

Importation directe d'ORANGES des meilleures zones de Valencia par Vapeur "UNION" et voiliers à moteur *Nuevo Corazón*, *Providencia*, et *San Miguel*, a destination des Ports de Marseille, Sète, Toulon, Cannes et Nice.

Succursale à Sète: **MAISON "IBERIA"**  
TELEPHONE 9.72 19, Avenue Victor-Hugo, 19 Télégrammes: IBERIA-SETE

Sucursale à NICE: **Maison "VALENCIA"** 38, Cours Saleya TÉLÉPHONE 42-28 Télégrammes: VALENCIA NICE

Sucursale à CANNES: **Maison "HISPANIA"** 1 bis Marché Forville TÉLÉPHONE 20-57 Télégrammes: HISPANIA-CANNES

**FRUTAS FRESCAS Y SECAS**

ESPECIALMENTE NARANJAS, MANDARINAS Y BANANAS

**Antonio Estarellas**

Sains-du-Nord (FRANCIA)

Correspondencia telegráfica: ESTARELLAS Sains-du Nord  
Teléfono núm. 58.

Antes de hacer sus compras consulte a  
**LA CASA DE LAS NARANJAS**

**F. ROIG**

Telegramas: { Roigsfils: Puebla Larga Exportación: Valencia }    Telefonos: { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente 31.447 Grao-Embarques, 13 618 Valencia }

DIRECCIÓN POSTAL: F. ROIG. Puebla Larga (Valencia)

Plaza de Palacio, 10 **BARCELONA**

**HOTEL RESTAURANT DE MARINA**

Recientes e importantes reformas

SERVICIO ESMERADO AGUA CORRIENTE  
BAÑOS ASCENSOR

FRUITS FRAIS & SECS • PRIMEURS

**COLL, MICHEL & CASASNOVAS**

44, Cours Julien — 1 & 3, Rue Piscatoris \* MARSEILLE

TÉLÉPHONES: COLBERT 42.3 y 37.79 TÉLEGRAMMES: COLMICAS

**BANANES:** Seule Maison en France possédant un Service Maritime Spécial Direct par Vapeurs Fruitiers Iles Canaries-Marseille-Nice-Sète.

**ORANGES:** Service Maritime Spécial par nos voiliers à moteurs les plus rapides desservant les ports de Marseille, Toulon et Nice.

Sucursales à: NICE 1, Rue Saint-François-de-Paule. 2, Rue Saint-François-de-Paule. 1, Rue de Cours. TOULON 8, Place Louis-Blanc

Téléphone 818-21.—Adresse Télégraphique: COLMICAS    Téléphone 21-72.—Adresse Télégraphique: COLMICAS

FRUITS — LEGUMES — PRIMEURS

PRODUITS D'ESPAGNE ET DU ROUSSILLÓN

**GUINAU & SOLER**

EXPÉDITEURS

9, Rue du Chantier, 9 — PERPIGNAN (Pyr-Or.)  
Téléphone: 8-98    Télégrammes: GUI SOL-Perpignan  
Maison de premier ordre et de toute confiance

IMPORTACIÓN EXPORTACIÓN COMISIÓN

Dátiles Bananas

**Barthelemy Vicens**

15, RUE DES TROIS MAGES

TELEFONO: 06.19 COLBERT    MARSSELLA    TELEGRAMAS: "VERFRUIS"

Importación directa de BANANAS de las Islas Canarias

AGENTE EXCLUSIVO DE LAS PRINCIPALES MARCAS

**Carnets y tarjetas de fantasía**

para participaciones de matrimonio y bautizo

**TARJETAS PARA VISITA**

Imprenta de Salvador Calatayud. — LUNA, 27—SOLLER

Exportación de naranjas, mandarinas, limones y demás frutas durante todo tiempo del año

**FRANCISCO PONS SOLLER — Mallorca**

Telegramas: F. PONS    Teléfono 27    Marca registrada 811